

والدین و سرپرستان حقوقی گرامی

بعد از یک تابستان غیرعادی، که امیدوارم آرامشی هم برای شما به ارمغان آورده باشد، با شروع سال تحصیلی جدید یک دور جدید عادی دیگر به زندگی روزمره کودکان و جوانان بازگشت نموده است. همانطور که قبلاً چندین بار تأکید کرده ایم، برای ما بسیار مهم است که شاگردان، معلمان و شما را قادر سازیم که در این سال تحصیلی ویژه 21/2020 علیرغم چالشهایی که کرونا با خود به همراه دارد، بتوانیم یکسال عادی دروس مکتب داشته باشیم. در این نامه، ما می خواهیم تدابیری را که می توانیم اتخاذ کنیم به شما شرح دهیم که بواسطه آن میشود با کرونا مبارزه کنیم و به همین دلیل دوباره از شما کمک بخواهیم.

شرایط صحی واضح و حفظ الصحه برای مکاتب و مراکز نگهداری از کودکان:

در اواسط ماه اگست، وزارت معارف، ساینس و تحقیقات فدرال چارچوب اساسی برای سال تحصیلی آینده را به همه مکاتب اتریش فرستاد. این موارد، و از جمله موارد دیگر، یک چارچوب روشن صحی و پیشگیری کرونا و همچنین دستورالعمل هایی برای انجام کار در زندگی روزمره مکتب در مراحل مختلف چراغ راهنمای کرونا است که توسط وزارت صحت آغاز شده است. تا آنجای که به آمادگی های بیشتر برای جلوگیری مربوط می شود، ما دائماً با شوراهای مسئول دولت و مقامات صحی، ادارات آموزش و پرورش و مکاتب در تماس هستیم.

رسیدگی مسنولانه به علائم احتمالی COVID-19 یا همان کرونا و سایر بیماری ها - افزایش مدت مراقبت ویژه:

افزایش سردی هوا نیز بخشی از "مکتب در خزان" است - زمان سرماخوردگی یا دکام نیز نزدیک است. اکنون هر یک از ما علائم اصلی COVID-19 را می دانیم که برخی از آنها را نمی توان به صورت واضح از علائم سرماخوردگی یا دکام تشخیص داد. یک بیماری COVID-19 همچنین می تواند عاری از علائم باشد.

اینکه از شما بعنوان والدین یا سرپرست قانونی بخواهیم که کودکان تانرا به دلیل سرماخوردگی یا دکام به مکتب نفرستید، یک کار غیر واقع بینانه خواهد بود. آنچه که از شما می خواهیم انجام دهید این است که مراقب صحت کودک خود باشید و در صورت شک آنانرا در خانه نگهدارید. مسله اساسی بروز تب یا افزایش دما بدن طفل تان است. اگر کودک شما علائم عفونت را نشان داد (مانند سرفه، گلو دردی، سردرد)، لطفاً قبل از رفتن به مکتب دمای بدن او را اندازه بگیرید. اگر تب شان بیشتر از 37.5 درجه بود، قطعاً نباید به مکتب فرستاده شوند.

ما می میدانیم که تصمیم برای فرستادن کودک به مکتب یا نگهداشتن شان در خانه بر اساس علائم یک مرض یک تصمیم سخت و دشوار است. به عنوان مادر، پدر و یا سرپرست قانونی، در مورد ترکیب کار و رسیدگی به مسایل خانوادگی نیز چالش هایی به شما ارائه می دهد. شما به عنوان والدین و سرپرستان قانونی، فرزند/ فرزندان خود را بهتر می شناسید و می توانید سهم مهمی در جلوگیری از شیوع بیماری های عفونی داشته باشید. برای حمایت از شما در این زمینه، مقررات موجود برای دوره مراقبت های ویژه تا ماه فبروری 2021 تمدید می شود. والدین و سرپرستان قانونی مجدداً این امکان را دارند که با ادامه پرداخت معاش و دستمزد، حداکثر تا سه هفته مراقبت ویژه از فرزندان خود داشته باشند. حتی اگر این مورد در نیمه اول سال استفاده شده باشد.

با شرکت در برنامه های واکسیناسیون رایگان بیماری ها را به طور کلی کاهش دهید:

یک سیستم دفاعی سالم از امراض محافظت می کند. کاهش بیماری های با علائم شبیه ویروس کرونا بسیار کمک می کند تا بتوانیم زندگی روزمره مکاتب را با هیجان و ترس کمتری داشته باشیم. واکسیناسیون و قیوی سهم مهمی در این امر دارد. همه کودکان تا 15 سال که در اتریش زندگی می کنند می توانند واکسین های انتخابی را به صورت رایگان دریافت کنند. برای اولین بار در سال تحصیلی جاری، واکسیناسیون رایگان آنفلوانزا ارائه می شود. ما به شما توصیه می کنیم از این فرصت استفاده کنید.

به مدرسه و مرکز مراقبت خود اعتماد کنید:

مهار نمودن عفونت های کرونا، اهمیت تحصیلات، نیاز به پیگیری حرفه مربوطه - سازش همه اینها بسیار سخت است و تنش ایجاد می کند. شما با فرزندان و معلمان مکتب خود یک تیم مهم تشکیل می دهید. وقتی بخواهیم بپرسیم که کدام راه، "بهترین" راه برای مقابله با COVID-19 یا ویروس کرونا برای همه است، نظریات گاهی اوقات مطابقت نخواهد کرد. آنچه ما را متحد می کند، تعهد برای غلبه بر این بحران همراه با درک نگرانی ها و ترس های دیگری است.

تشکر از شما و اطفال گرامی تان

با احترام

Christine Aschbacher

وزیر فدرال کار، جوانان و خانواده ها

با احترام

Heinz Faßmann

وزیر فدرال معارف، ساینس و تحقیقات

ترجمه فولدر زبان آلمانی که به همین نام میباشد برای والدین و سرپرستان گرمی.

Gemeinsam gegen Corona! Schule im Herbst 2020

باهم یکجا در برابر! مکتب درخزان (۲۰۲۰)

والدین و سرپرستان حقوقی گرمی:

در اینجا می توانید معلومات، اقدامات و پیشنهادات را با یک نگاه بیابید که باید شما و فرزندتان را در این سال تحصیلی ویژه 21/2020 حمایت کنید.

وزارت معارف، علوم و تحقیقات فدرال شما (BMBWF)

چگونه مکتب من برای سال تحصیلی 21/2020 آماده شده است؟

اقدامات مربوط به محافظت در مکتب در برابر عفونت یا ابتلا به COVID-19 و یا همان کرونا و اقدامات که باید در مراحل مختلف انجام شود چراغ راهنمایی توسط BMBWF به هر مکتب اطلاع داده شده است.

www.bmbwf.gv.at/schuleimherbst

چه کسی به من خواهد گفت که کدام مرحله چراغ راهنمایی در مکتب من عملی می شود و سپس چه کاری باید انجام دهم؟

به شما توسط مدیریت مکتب یا تیم بحران مکتب اطلاع داده می شود. چراغ راهنما شامل فازهای سبز، زرد، نارنجی و سرخ است. در اصل، مرحله سبز اعمال می شود - یعنی عملیات منظم مکتب. در مورد زرد و نارنجی، اقدامات احتیاطی دیگری نیز وجود دارد که عمدتاً شامل جلوگیری از "تماس های جدید" و مدت تماس طولانی بین افراد است. اگر چراغ راهنما سرخ باشد، مکتب به یادگیری از راه دور برمی گردد.

www.bmbwf.gv.at/coronaampel

در صورت تعطیلی موقت مکتب، چگونه مطالب تدریسی در دسترس فرزند من قرار می گیرد؟

در اصل، هر مکتب با یک سیستم آموزشی خاص دیجیتالی کار می کند و برای ادامه آموزش از آن استفاده می کند. در مکاتب ابتدایی معمولاً ترکیبی از مطالب چاپ شده و محتوای دیجیتالی است.

آیا می توانم محتوای آموزشی دیجیتالی را نیز در اختیار فرزندم قرار دهم؟

بلی! در وبسایت Eduthek تعداد زیادی از تمرینات برای هر سن و سطح مکتب پیدا خواهید کرد.

www.eduthek.at

برای اطمینان از عدم ابتلا به COVID-19 در مکتب فرزندم چه کاری می توانم انجام دهم؟

- سیستم ایمنی یا دفاعی کودک خود را تقویت کنید (تغذیه سالم، ورزش در فضای باز و غیره).
- صحت کودک خود را کنترل کنید.
- اگر فرزندتان تب دارد، لطفاً او را در خانه نگهدارید.

- حتی اگر کودک شما همزمان چندین علائم کرونا مانند سرفه، گلودرد، سردرد یا از بین رفتن حس بویایی و ذایقه داشته باشد، نباید به مکتب برود.
- بر اساس این علائم، احتمال دارد کودک شما کرونا داشته باشد، لطفاً با شماره 1450 تماس بگیرید و مکتب خود را مطلع سازید.
- از کودک خود بخواهید در برنامه های واکسیناسیون شرکت کند.
- تعداد زیادی واکسیناسیون پیشگیرانه رایگان است. در این سال تحصیلی، واکسیناسیون آنفلانزا نیز رایگان است!

www.sozialministerium.at

وقتی کل رخصتی های من تمام شود و من به دنبال کودک مریض خود باشم چه کسی به من کمک خواهد کرد؟
پیشنهاد قبلی موجود برای یک دوره مراقبت خاص تا سه هفته با ادامه پرداخت معاش تمدید می شود.

<https://www.bmafj.gv.at/>

اگر می خواهم در مورد استرسی که COVID-19 بر من و خانواده ام وارد کرده صحبت کنم ، می توانم به چه کسی مراجعه کنم؟

هر ایالت فدرال چندین مرکز مشوره روانشناسی در مکاتب دارد که می توانید از طریق تلفن یا ایمیل با آنها تماس بگیرید. این خدمات رایگان به چندین زبان نیز ارائه می شود.

www.schulpsychologie.at

اگر من سوالی در مورد مکتب و یا COVID-19 داشته باشم. کجا می توانم خودم را مطلع کنم؟

BMBWF و اداره آموزش و پرورش در ایالت فدرال شما خطوط تلفنی مخصوص کرونا را ایجاد کرده اند. تمام شماره های تلفن در یک نگاه:

www.bmbwf.gv.at/hotlines_schule

در وب سایت BMBWF یک مرور کلی و معلومات تازه با سوال و جواب های بیشمار در این زمینه خواهید یافت.

www.bmbwf.gv.at/corona